

Enfermería 24 Formation et nouvelles procédures



- Apprenez à utiliser de nouveaux matériaux et technologies d'hygiène
- Appliquer les techniques d'ergonomie en toute sécurité
- Décrire les actions infirmières préventives (chutes, thrombose)
- équipement de soins, techniques ergonomiques, outils de soins corporels, prophylaxie, ceintures de mobilité, matériaux antidérapants

Le matériel de protection	<i>(El material de protección)</i>	La prophylaxie thromboembolique	<i>(La profilaxis tromboembólica)</i>
La blouse jetable	<i>(La bata desechable)</i>	Surélever la tête du lit	<i>(Elevar la cabecera de la cama)</i>
Les gants nitrile	<i>(Los guantes de nitrilo)</i>	Aider à la mobilisation	<i>(Ayudar en la movilización)</i>
Le masque chirurgical	<i>(La mascarilla quirúrgica)</i>	Maintenir une bonne posture	<i>(Mantener una buena postura)</i>
Le gel hydroalcoolique	<i>(El gel hidroalcohólico)</i>	Effectuer une toilette partielle	<i>(Realizar una higiene parcial)</i>
La solution antiseptique	<i>(La solución antiséptica)</i>	Changer le pansement	<i>(Cambiar el apósito)</i>
La barrière anti-dérapante	<i>(La barrera antideslizante)</i>	Observer les signes d'œdème	<i>(Observar los signos de edema)</i>
La ceinture de transfert	<i>(El cinturón de transferencia)</i>	Encourager la reprise d'autonomie	<i>(Fomentar la recuperación de la autonomía)</i>
Le lève-personne	<i>(El elevador de pacientes)</i>	Réaliser un dépistage de douleur	<i>(Realizar una evaluación del dolor)</i>
La prévention des chutes	<i>(La prevención de caídas)</i>		

1.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. le gel hydroalcoolique | 1. Produit que l'on utilise pour se désinfecter les mains sans eau. |
| b. la blouse jetable | 2. Ensemble d'actions mises en place pour éviter qu'un patient tombe. |
| c. la ceinture de transfert | 3. Vêtement de protection que l'on met pendant le soin puis que l'on jette. |
| d. la prévention des chutes | 4. Relever le dossier du lit pour que le patient respire ou mange mieux. |
| e. surélever la tête du lit | 5. Sangle que l'on place au patient pour l'aider à se lever en sécurité. |

a-1 b-3 c-5 d-2 e-4



2. Nota de servicio: nuevos gestos y material de higiene (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: prophylaxie thromboembolique, barrière antidérapante, solution antiseptique, blouse jetable, lève-personne, gants nitrile, œdème, ceinture de transfert, gel hydroalcoolique

À partir de lundi, le service met en place de nouveaux kits d'hygiène et rappelle les bonnes pratiques de manutention. Pour limiter les irritations, les soins de toilette doivent être réalisés avec une _____ ; du _____ est disponible à l'entrée et à la sortie de la chambre. Les _____ restent recommandés pour la toilette partielle et le changement de pansement ; la _____ doit être portée si le risque de projection est élevé.


Côté mobilisation, l'objectif est de réduire les douleurs lombaires et les chutes. Avant chaque lever, vérifier la _____ et adapter les chaussures du patient. Utiliser la _____ pour les transferts courts ; pour un patient instable, privilégier le _____. Noter dans le dossier toute observation de signes d' _____ et appliquer la _____ selon la prescription. Enfin, encourager la reprise d'autonomie et réaliser un dépistage de la douleur si le patient présente un changement de comportement.

A partir del lunes, el servicio implanta nuevos kits de higiene y recuerda las buenas prácticas de manipulación. Para limitar las irritaciones, los cuidados de aseo deben realizarse con una solución antiséptica; gel hidroalcohólico está disponible en la entrada y en la salida de la habitación. Los guantes de nitrilo siguen recomendados para la higiene parcial y el cambio de vendaje; la bata desechable debe llevarse si el riesgo de salpicadura es elevado.

En cuanto a la movilización, el objetivo es reducir los dolores lumbares y las caídas. Antes de cada levantada, verificar la barrera antideslizante y adaptar el calzado del paciente. Utilizar el cinturón de transferencia para los traslados cortos; para un paciente inestable, preferir el elevador de pacientes. Anotar en la historia cualquier observación de signos de edema y aplicar la profilaxis tromboembólica según la prescripción. Finalmente, fomentar la recuperación de la autonomía y realizar una detección del dolor si el paciente presenta un cambio de comportamiento.

1. Quelles sont les précautions d'hygiène décrites et quand faut-il porter la blouse jetable ?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso	
La formation expliquait à la fois les règles d'hygiène et les méthodes sûres pour aider un patient à se déplacer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
On a demandé d'employer le lève-personne pour chaque transfert, sans exception.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dans la prophylaxie thromboembolique, il est important de surveiller l'apparition d'un œdème.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Juego de roles: Completa los diálogos



a. Transfert sécurisé après chute

Inès (IDE): *Thomas, chambre 12 : Mme Legrand a glissé en sortant du lit. Elle ne semble pas blessée, mais on va la lever avec le lève-personne, pas à la force des bras.*
(Thomas, habitación 12: la Sra. Legrand se ha resbalado al salir de la cama. No parece estar lesionada, pero la vamos a reincorporar con el elevador, no a fuerza de brazos.)

Thomas (AS): 1. _____

Inès (IDE): *Très bien. Avant de la mobiliser, on place une barrière anti-dérapante près du lit et on installe la ceinture de transfert pour sécuriser le passage au fauteuil.*
(Muy bien. Antes de movilizarla, colocamos una barrera antideslizante junto a la cama y ponemos el cinturón de transferencia para asegurar el paso a la silla.)

Thomas (AS): 2. _____

Inès (IDE): *Oui, et pense à surélever légèrement la tête du lit : ça améliore sa position et réduit le risque de malaise.*
(Sí, y recuerda elevar ligeramente la cabecera de la cama: eso mejora su posición y reduce el riesgo de mareo.)

Thomas (AS): 3. _____

b. Toilette partielle et prévention thrombose

Sarah (AS): 4. _____

Driss (IDE): *D'accord. Pense à préparer la solution antiseptique pour le pansement et à mettre des gants nitrile. S'il se plaint, fais un dépistage de la douleur avant de commencer.*
(De acuerdo. Recuerda preparar la solución antiséptica para el apósito y ponerte guantes de nitrilo. Si se queja, valora el dolor antes de empezar.)

Sarah (AS): 5. _____

Driss (IDE): *Bonne idée. Pour prévenir la thrombose, aide-le à la mobilisation dès que possible, même quelques pas, et évite qu'il reste immobile trop longtemps.*
(Buena idea. Para prevenir la trombosis, ayúdalo a moverse lo antes posible, aunque sean unos pocos pasos, y evita que permanezca demasiado tiempo inmóvil.)

Sarah (AS): 6. _____

Driss (IDE): *Parfait. Si tu remarques une jambe plus gonflée, chaude, ou une douleur inhabituelle, appelle-moi tout de suite avant de continuer.*

(Perfecto. Si observas una pierna más hinchada, caliente o con un dolor inusual, llámame de inmediato antes de continuar.)

Respuestas de ejemplo:

1. *D'accord. Je prépare le matériel de protection : blouse jetable, gants nitrile et masque chirurgical, et je me désinfecte les mains au gel hydroalcoolique. 2.* *Je me positionne correctement, dos droit, et je maintiens une bonne posture. Je lui explique la procédure et je l'aide à la mobilisation étape par étape. 3.* *Après, je note l'incident dans le dossier et je l'encourage à reprendre de l'autonomie, mais sans se lever seule pour l'instant. 4.* *Driss, je vais faire une toilette partielle à M. Garnier puis changer le pansement de son mollet ; il suit aussi une prophylaxie thromboembolique. 5.* *Il me dit que ça tire un peu ; je vais lui demander d'évaluer sa douleur et j'observe aussi les signes d'œdème autour de la cheville. 6.* *Je lui explique calmement et je l'encourage à reprendre de l'autonomie : qu'il fasse ce qu'il peut seul, et je l'aide pour le reste.*

5. Email

Objet : Procédures – matériel d'hygiène et mobilisation

Bonjour,

À partir de lundi, nous appliquons de nouvelles consignes dans le service. Merci de participer à une courte formation (30 min) mardi à 14 h, salle 2.

- Utilisation du **gel hydroalcoolique** et de la **solution antiseptique** (nouveaux distributeurs)
- Nouveau kit : **gants nitrile, masque chirurgical, blouse jetable**
- Mobilisation : **ceinture de transfert et barrière anti-dérapante** pour la **prévention des chutes**

Si vous avez un besoin particulier (ex. taille des gants) ou une question, répondez à ce mail.

Merci,

Sophie Martin

Cadre de santé



Escribe una respuesta adecuada: *Je vous confirme ma présence à la formation mardi à 14 h. / J'aurais une question concernant l'utilisation de... / Pour mon poste de lundi, j'aurais besoin de...*
